

J E G Y Z O K Ö N Y V

A Csehszlovák Szocialista Köztársaság Szövetségi Belügyminisztériumának Egészségügyi Csoportfőnöksége és a Magyar Népköztársaság Belügyminisztériumának Egészségügyi Csoportfőnöksége közötti, az 1988 - 1989 évekre szóló kölcsönös gyógyüdtetésről

1987. szeptember hó 2-a és 3-a között Prágában került sor a CSSZK BM Egészségügyi Csoportfőnöksége és az MNK BM Egészségügyi Csoportfőnöksége képviselőinek találkozására, melyen

- a CSSZK Szövetségi Belügyminisztériuma részéről:

Dr. Kornel Z Á K ezredes, csoportfőnök,

JUDr. Olga M I C H Á L K O V Á százados,
a Gyógyüdtetési és rehabilitáció csoport Vezetője

- az MNK Belügyminisztérium részéről:

Dr. N É M E T H László ro.ezredes, csoportfőnök

Dr. T A K Á C S Géza hőr.o.alezredes,
a Gyógyüdtetési Osztály Vezetője

vettek részt.

A két fél képviselői megállapodtak, hogy az 1988 - 1989 években a kölcsönös gyógyüdtetés a következők szerint történik.

- 1./ A CSSZK Szövetségi Belügyminisztériuma küld, az MNK Belügyminisztériuma fogad gyógyüdültetésre 1988- évben
20 beutaltat 1988. június 15-től július 05-ig
20 beutaltat 1988. szeptember 07-től szeptember 27-ig
a Belügyminisztérium Hévízi Gyógyintézetében.
- 2./ Az MNK Belügyminisztériuma küld, a CSSZK Belügyminisztériuma fogad gyógyüdültetésre évben
15 beutaltat 1988. április 28- től május 18- ig
15 beutaltat 1988. augusztus 11- től augusztus 31- ig
Karlový Vary-ban az Ostrava gyógyüdülöben,
10 beutaltat 1988. július 15- től augusztus 04- ig
a Bardejovske-Kupele Družba gyógyüdülöben
- 3./ Az 1989 évi gyógyüdültetés időpontjait 1988. IV. negyed-
éveben a két minisztériuma nemzetközi kapcsolatok osztályai
utján pontosítják.
- 4./ Az említett kereten felül 6 beutalót biztosítanak a
vezető munkatársak gyógykezelésére.
- 5./ A csoport vezetője magával viszi a szükséges egészségügyi
dokumentációkat. A beutaltak diagnózisát latin nyelven
írják és összhangban legyen a gyógyüdülő jellegével.
- 6./ A gyógyüdülöben a beutaltak elhelyezését kéágyas szo-
bákban a csoport vezetője határozza meg.
A butaltak kötesek betartani a szanatorium házirendét.
- 7./ Az étkezési norma megfelel a megjelölt diétának.
Az étkezéssel, gyógykezeléssel, vagy kórházi ellátással
kapcsolatos kiadásokat a fogadó fél fedezi.

8./ A fogadó fél a gyógyüdülőben való tartózkodás ideje alatt két félnapos kirándulást szerves a beutaltaknak.

A nevezetességek megtekintésekor a vendégek nyelvét ismerő kísérőt biztosítanak.

A beutaltak csak a kezelőorvos egyetértésével vehetnek részt a kirándulásokon.

9./ A két fél a következő sajtferméket biztosítja:

-a CSSZK-ban az MNK-beli beutaltaknak: Népszabadság

-az MNK-ban a CSSZK-beli beutaltaknak: Rudé právo

10./ Az MNK BM Karlovy Vary-ba beutaltjainak utazását Prágába és vissza az MNK BM biztosítja.

Prágából Karlovy Vary-ba és vissza történő szállítását a CSSZK BM biztosítja.

Az MNK BM Bardejovba beutaltjainak utazását oda és vissza az MNK BM biztosítja.

A CSSZK BM Hévizre beutaltjainak utazását Budapestig és vissza a CSSZK BM biztosítja.

A Budapestről Hévizre és vissza történő szállítását az MNK BM biztosítja.

11./ A két fél megállapodik, hogy kölcsönösen tájékoztatja egymást a csoportok összetételéről /név, rendfokozat, születés ideje, neme/, az érkezés és elutazás módjáról és idejéről, legkevesebb 30 nappal az érkezést megelőzően.

12./ A két képviselői ajánlják hogy találkozzanak az 1990 - 1991 évek cseregyógyüdültetésének megvitása végett.

13./ A jegyzőkönyv 1988. január 1-én lép hatályba és 1989 december 31-ig érvényes.

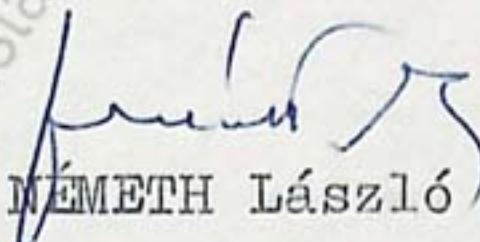
A jegyzőkönyv két példányban készült, mindkettő cseh és magyar nyelven és mindkettő azonos érvényű.

A Csehszlovák Szocialista Köztársaság Szövetségi Belügyminisztériuma részéről:



Dr. Kornel ZÁK Gsc. ezredes
az egészségügyi csoportfőnökség
vezetője

A Magyar Népköztársaság
Belügyminisztériuma
részéről:



Dr. MÉMETH László
ro. ezredes
az egészségügyi csoportfőnök-
ség vezetője